

年 月 日
ano mês dia

年 組 氏名
Ano Classe Nome do Aluno

保護者 様
Senhores Pais ou Responsáveis

学校 校長
Nome da Escola Diretor

定期健康診断（内科）結果のお知らせ
Aviso do resultado médico periódico (clínica geral)

本年度の定期健康診断（内科）の結果は、下記のとおりでしたのでお知らせいたします。
Exame médico periódico (clínica geral) deste ano teve o resultado abaixo.

	要経過観察 Mediante acompanhamento	健康診断の結果、下記について指導がありましたので、経過をみて ください。 O resultado médico, tente seguir a orientação.
	要 受 診 Mediante consulta	健康診断の結果、お子さんに下記の疾病又は異常の疑いがありま す。できるだけ早めに医師の治療または専門医の精密検査を受けら れることをおすすめします。 Conforme o resultado dos exames, as crianças devem seguir as orientações abaixo. Urgentemente consultar o hospital ou especialista. なお、受診した際には、健康管理の参考にさせていただきますの で受診結果報告書を学校へ提出してください。 Enviar o relatório do resultado dos exames para a escola.
内 容 Sumário		

受診結果報告書（内科）
Relatório do resultado (clínica geral)

年 組 ・ 氏 名 Ano Classe Nome do aluno	
病 名 Nome do hospital	
() 異常なし（正常範囲） sem problemas (normal) () 要経過観察 mediante acompanhamento () 要治療 requer tratamento () 治療中 em tratamento () 治療完了 tratamento concluído ※ その他指導事項等 ※ Outras orientacoes 年 月 日 Ano Mês Dia 医院名（または保護者氏名） Nome do hospital (ou nome do responsável)	